

le mag

N° 49
JUN 2014

Le magazine d'information
de Quimper Communauté

ERGUÉ-GABÉRIC • GUENGAT • LOCRONAN • PLOGONNEC
PLOMELIN • PLONÉIS • PLUGUFFAN • QUIMPER

TRAVAUX
Centre commercial
de Penhars :
le calendrier
est respecté

DÉCOUVERTES
Chapelle de Kerdevot
Un marché bucolique
et animé

**Priorité à l'emploi
et au développement
économique**



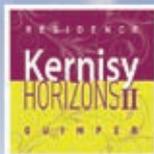
QUIMPER
COMMUNAUTÉ



Duflot



Dernière tranche



Lancement de la 2^e résidence



Visitez nos appartements témoins sur RDV

DEUX VALEURS SÛRES, DEUX BELLES OPPORTUNITÉS
PROCHE DU CENTRE VILLE DE QUIMPER

Un très beau patrimoine et un investissement gagnant

> Investir avec le dispositif Duflot* et sa réduction d'impôts de 18% sur 9 ans

02 98 90 42 50 / 06 30 28 36 67
2, RUE JEAN-JAURES • 29000 QUIMPER

www.espacil.com

Quai ouest - Terre-plein du Port - LESCOIL



Restaurant
face à la mer
www.cantinedemer.com

tara
cantine de mer

Formule du midi à partir de 13€20
Menu du soir à partir de 17€70
Marée du jour - spécialités poissons

Réservations au 02 98 822 743
En saison, ouvert tous les jours sauf jeudi midi

COMPTOIR NATIONAL DE L'OR
Professionnels de l'Or depuis 1976

Rachat Or et Argent
Bijoux, pièces, débris...

Investissement
Pièces et lingots sur la base des cours officiels

3, place Saint-Mathieu
29000 QUIMPER
02 98 11 00 00
quimper@gold.fr

www.gold.fr

LE BIHAN OPTIQUE

OPERATION FLASH

Offre valable jusqu'au **30 juin 2014**

-22% sur toutes **LES SOLAIRES***

www.optiquelebihan.com

QUIMPER 16, rue du Parc 02 98 95 04 40
CONCARNEAU 20, av. P.Guégan 02 98 97 06 25
FOUESNANT 21, rue de Cornouaille 02 98 56 55 48

*Offre non cumulable hors promotion en cours.
Exclusivement sur présentation de ce bon

Édito

DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE : UNE STRATÉGIE CLAIRE ET LISIBLE

L'emploi constitue la priorité numéro un de Quimper Communauté. Notre collectivité n'a bien sûr pas vocation à se substituer aux entreprises. Mais elle a pour volonté absolue de créer un environnement favorable au développement économique et d'instaurer un climat de confiance.

Nous devons encourager l'esprit d'entreprise, renforcer les pôles de recherche et d'innovation, démultiplier les effets réseaux. C'est tout le sens de deux projets majeurs qui irrigueront l'ensemble de notre territoire. D'une part, la Cité des Entrepreneurs où TPE et start-up trouveront un cadre propice à toutes les audaces créatives. D'autre part, la « Green Valley » qui intégrera le projet ialys auquel je souhaite donner une orientation plus opérationnelle.

Pour ce faire, Quimper Communauté Développement est un bel outil. Je souhaite toutefois qu'il s'inscrive davantage dans une culture de résultats. Cela passe, notamment, par une meilleure définition de nos priorités. Compte tenu de la baisse importante des dotations de l'État, nous n'avons plus les moyens de nous disperser. Il est impératif que nous déterminions au contraire une stratégie claire et lisible, et que nous nous y tenions.

Nous devons muscler nos points forts. Quimper Communauté dispose d'une économie tertiaire dynamique, diversifiée et inventive, que nous accompagnerons résolument.

Nous avons également la chance de compter sur notre territoire de nombreux commerçants et artisans motivés et consciencieux. Je pense notamment au secteur du bâtiment. Durement touché par la crise, il représente un axe fort de relance économique. Ce secteur clé, tout comme ses organismes de formation, peuvent compter sur notre soutien affirmé.

Ludovic Jolivet,
Maire de Quimper, Président de Quimper Communauté.



Pennad-stur

DIORROADUR EKONOMIKEL : UR STRATEGIEZH SKLAER HAG AES DA GOMPREN

An implij zo an dra gentañ d'ober war e dro gant Kemper Kumuniezh. N'eo ket roll hor strollegezh, pell alese, kemer plas an embregerezhioù, evel-just. Met youl start he deus ma vo krouet un endro mat d'an diorroadur ekonomikel ha ma vo krouet un aergelc'h a fiziañs.

Rankout a reomp harpañ ar spered embreger, kreñvaat ar poloù enklask ha neveziñ, diliasaat an efedoù rouedadoù. Evel-se emañ ster an daou raktres pennañ en em strew en hor c'horn-bro a-bezh. En un tu, Kêr an embregerien e-lec'h ma kavo an embregerezhioù bihan-tre (EBT) hag an embregerezhioù start-up un endro mat evit krouiñ traoù gant herder. En un tu all, gant an « Draoñienn C'hlas » e vo enframmet ar raktres ialys ha c'hoant am eus da reiñ un tu pleustrekoc'h dezhi.

Evit se ez eo Kemper Kumuniezh Diorren ur benveg kaer. C'hoant am eus, koulskoude, ma vo lakaet muioc'h e-barzh ur c'hultur disoc'hoù. Tremen a ra an dra-se, peurgetket, dre dermenañ gwelloc'h hon ezhommoù. O vezañ m'eo bet digresket a-galz debarzhadurioù ar Stad ne c'hal-lomp ket mui mont a bep tu. Hollret eo, er c'hontrol, termenañ ur strategiezh sklaer hag aes da gompren, ha ret e vo dimp derc'hel ganti.

Rankout a reomp kreñvaat hon tuioù kreñv. E Kemper Kumuniezh ez eus eus un ekonomiezh war dachenn ar servijoù, leun a startijenn, liesseurt ha leun a ijin, a vo ambrouget a-zevri ganimp.

Chañs hon eus ivez ez eus e-leizh a genwerzherien hag a artizanet mennet ha dever enno en hor c'horn-bro. Soñjal a ran e gennad ar sevel-tiez peurgetket. Ar gennad-se, gwall skoet gant an enkadenn, a zo un dra a bouez bras evit reiñ lañs en-dro d'an ekonomiezh. Ar gennad pennañ-se, evel an holl aozadurioù stummañ, a c'hall kontañ warnomp evit skoazellañ anezho.

Ludovic Jolivet,
Maer Kemper, Prezidant Kemper Kumuniezh.

Sommaire

L'actualité	p. 4-5
Le dossier	p. 6-9
Priorité à l'emploi et au développement économique	
Travaux	p. 10
Penhars - Centre commercial : le calendrier est respecté	
Éco emploi	p. 12
Aéroport Quimper Cornouaille - Cap sur Londres et la Corse	

Environnement	p. 13
Le pays de Quimper par les chemins de traverse	
Juste une image	p. 14
Un Printemps de Creac'h Gwen très couru	
Découvertes	p. 16
Chapelle de Kerdevot - Un marché bucolique et animé	
Histoire(s)	p. 17
Les foires-expositions à Quimper	
Pratique	p. 18

Atout sport, et les vacances riment avec découvertes

SPORT | Le programme d'été du dispositif de découverte sportive, scientifique et culturelle de Quimper Communauté vient de sortir. Atout sport affiche plus de 30 activités dont de nombreuses disciplines d'extérieur.

Que vous soyez jeune ou moins jeune, seul ou en famille, vous trouverez forcément dans Atout sport une discipline qui saura éveiller votre curiosité. Roller, escalade, nautisme, jeux sportifs, culture scientifique, arts plastiques, skate, etc., les activités se déroulent dans toutes les communes de l'agglomération. Atout sport, c'est aussi une occasion d'aller à la rencontre de dizaines d'associations, sans engagement et à moindre coût.

Retrouvez le programme Atout sport dans la plaquette jointe au Mag ou sur www.quimper-communauté.fr, rubrique Culture, sports / atout sport. Les familles résidant sur Quimper Communauté bénéficient de tarifs réduits pour leurs enfants, dès 4 ans.



Le 25 juin le Pimms fait la fête

TRANSPORTS | Le Point information médiation multi services (Pimms) de Quimper Cornouaille organise la Fête des Pimms le 25 juin sur le thème du transport et de l'intermodalité à La Maison des services publics à Quimper. La SNCF et la Qub proposeront plusieurs activités pédagogiques et ludiques. Au programme : animations transports, essais de vélos électriques, quiz... En fin de journée un goûter sera offert !

Fête des Pimms 2014 le mercredi
25 juin de 13h30 à 17h30 à
La Maison des services publics,
2 rue de l'île de Man à Quimper
Plus d'information sur www.qub.fr
et au Pimms 02 98 52 77 50

Au fil de l'Odet

ÉVÈNEMENT | Le Club de canoë-kayak de Quimper Cornouaille organise la 32^e édition de sa Descente de l'Odet. Cette année, le millier de participants attendu partira de la plage du Trez à Bénodet pour rallier la base nautique de Creac'h Gwen à Quimper, le dimanche 15 juin. Le thème sera le Brésil.

La journée sera rythmée, à Quimper comme à Bénodet, par le groupe de salsa Axel Hernandez et sa troupe de danseurs. Le matin, ils joueront en alternance avec la formation jazz Alfonzo. Des navettes relieront Quimper à Bénodet entre 10h et 12h pour un départ de cette randonnée nautique à 13h30. La journée se terminera par un buffet à 17h. Les inscriptions sont ouvertes jusqu'au 12 juin sur www.kayak-quimper.org ou au centre nautique de Creac'h Gwen - tarifs de 7 à 15 € en fonction de l'âge et de la situation. Paiement par carte bancaire jusqu'au 12 juin, jusqu'au 1^{er} juin pour les autres formes de paiement, chèque ou espèces. Renseignements : odet2014@kayak-quimper.org



Journée mondiale des donneurs de sang 11^e édition

ÉVÈNEMENT | L'Établissement français du sang (EFS) vous propose de venir vous joindre aux festivités qu'il organise le 14 juin. La Maison du don quimpéroise sera ouverte exceptionnellement pour l'occasion de 8h30 à 18h30.

Les collectes organisées par l'EFS permettent de soigner 1 million de personnes chaque année. La journée mondiale organisée le 14 juin rend hommage à l'engagement des donneurs en leur offrant des spectacles et animations (à la Maison du don ainsi qu'au centre-ville de Quimper). Il sera également possible de faire un don de sang sans rendez-vous ce jour-là.

Informations sur les collectes sur www.dondusang.net. Maison du don de Quimper, 14 rue Yves Thépot (entrée rue Émile Zola), 02 98 65 66 25.

Inscriptions au Conservatoire de musiques et d'art dramatique



CULTURE | Les inscriptions des nouveaux élèves pour la rentrée 2014-2015 du Conservatoire de musiques et d'art dramatique auront lieu du 2 au 24 juin et du 1^{er} au 9 septembre.

Le conservatoire propose un enseignement spécialisé en musiques et art dramatique. Les formations sont accessibles dès cinq ans pour certaines classes d'éveil. Si quelques spécialités sont très demandées (auditions parfois nécessaires), d'autres instruments moins connus restent à découvrir. Vous pensez que le côté financier peut poser problème ? N'en soyez pas si sûr. Les tarifs sont indexés sur le quotient familial et il est possible de louer des instruments d'étude.

CMAD, 5 rue des Douves. Plus d'informations sur cmad.quimper.fr ou au 02 98 95 46 54. Retrait et dépôt des dossiers d'inscription à partir du 2 juin (lundi, mardi, jeudi et vendredi, 14h - 17h30, mercredi de 9h - 12h/14h - 18h) ainsi que lors de la permanence du samedi 14 juin (9h - 12h).



6 + 3 = je parle couramment le breton

ENSEIGNEMENT | Les inscriptions pour les prochaines formations intensives au breton Mervent (six mois) sont ouvertes. Grande nouveauté, l'association propose maintenant un cursus complémentaire pour les locuteurs confirmés (trois mois).

Les formations longues Mervent (840 heures de cours) débouchent sur le passage du Diplôme européen de compétence en langue de niveau B2. Il atteste de l'aptitude à évoluer en contexte professionnel bretonnant et ouvre l'accès à la nouvelle formation de trois mois Mervent. Cette dernière propose aux locuteurs confirmés d'approfondir leurs connaissances et de gagner en fluidité d'expression.

Prochaines sessions débutants du 1^{er} septembre 2014 au 12 mars 2015 et du 15 janvier au 24 juillet 2015. Session locuteurs confirmés du 13 mars au 19 juin 2015. Rens. : 02 98 87 72 41, kontouriezh@mervent-bzh.com



Priorité à l'emploi et au développement économique



À Pluguffan, Krampouz fabrique des crêpières, gaufriers et autres planchas. L'entreprise a su se développer et plus de 30 % de son chiffre d'affaires est désormais réalisé à l'export, dans le monde entier. Tacos, blinis, pancakes, bricks, paninis... La cuisson uniforme de la pâte est une question universelle.

ÉCONOMIE | Le développement économique du territoire est une priorité pour Quimper Communauté. Attirer les entreprises, suivre leur croissance, les aider afin de favoriser l'emploi sont autant d'objectifs pour les nouveaux élus communautaires. L'agglomération quimpéroise compte de nombreuses sociétés, des PME comme des entreprises de plus grande taille, dans tous les secteurs (industrie, artisanat, services, etc.). L'enjeu est de mettre en place un climat de confiance à travers des actions et des outils qui facilitent la vie des entreprises dans leurs étapes-clés.

« **C**ompter de nombreuses entreprises est indispensable pour un territoire. Ce sont elles qui donnent naissance aux emplois. Mener une politique en faveur du développement économique signifie créer un environnement favorable pour ces sociétés. Quimper Communauté doit être un facilitateur », indique Ludovic Jolivet, président de l'agglomération.

Pour cela, la collectivité peut faire profiter les acteurs économiques d'aides directes, à différents moments de la vie de l'entreprise. Ainsi, concernant la création, Quimper Communauté accueille de jeunes pousses dans ses pépinières, à Creac'h Gwen. Qu'elle soit généraliste ou innovante, chaque jeune société peut bénéficier d'un hébergement de qualité et d'un suivi personnalisé. La collectivité apporte aussi un soutien financier aux structures locales d'appui aux créateurs et repreneurs d'entreprises (ADIE, BDI, Boutique de gestion, plateforme d'initiative locale...) et organise le salon de la création et de la reprise d'entreprises. L'agglomération dispose également de locaux qui peuvent convenir à des acteurs économiques très divers : un hôtel d'entreprises de 2 000 m² à Creac'h Gwen pour des activités tertiaires (la technopôle de Quimper Cornouaille y est notamment implantée), le hall technologique de l'Adria destiné aux entreprises innovantes de l'agroalimentaire, les ateliers-relais de Kergonan (4 modules de 250 m² pour des activités artisanales), l'usine-relais du Guélen (pour des structures industrielles), l'atelier-relais du Corniguel pour des entreprises industrielles en lien avec le nautisme, etc.

Parallèlement, Quimper Communauté commercialise dix-huit parcs d'activités, répondant à des besoins spécifiques (localisation, service, taille, réseaux...) à chaque secteur (artisanal, industriel, tertiaire ou logistique). Ces zones d'activités en cours de commercialisation sont situées à Quimper, Ergué-Gabéric, Plogonnec, Pluguffan et Plomelin, Ploneis et Guengat. Dans ce cadre, Quimper Communauté mène une politique d'acquisition foncière régulière qui lui permet de mettre à disposition des entreprises des terrains correspondant à leurs attentes sur les différentes communes de l'agglomération. « Avoir du foncier disponible est une condition indispensable du soutien de la collectivité aux entreprises. Quimper Communauté anticipe les consommations. Notre rôle est aussi de favoriser la qualité des parcs d'activités pour améliorer leur attractivité et valoriser l'image des entreprises déjà implantées », souligne Ludovic Jolivet.

Le soutien direct peut également consister en un appui administratif, pour accompagner l'entreprise dans ses démarches en matière de réglementation, de permis de construire, auprès du préfet ou d'autres institutions.

RECHERCHE, RÉSEAUX ET ACCESSIBILITÉ

Aider le monde économique, c'est aussi créer les conditions d'un environnement favorable au développement des entreprises. Tout d'abord, l'attractivité d'un territoire est liée aux pôles d'innovation et de recherche. L'agglomération quimpéroise détient un fort potentiel dans la recherche appliquée en lien direct avec les entreprises. Cet avantage doit être soutenu : Adria, technopôle, laboratoires de l'UBO, pôles de compétitivité Mer, Valorial, Images et réseaux... Autant de structures innovantes qui constituent un service de proximité utile aux entreprises. Quimper Communauté peut encore favoriser le développement de plateformes techniques pour les PME (centre de réalité virtuelle, plateforme de valorisation des déchets de poisson à la pépinière...).

ARMOR-LUX



JEAN-GUY LE FLOCH,
PDG d'Armor-Lux

« Être un ambassadeur »

« Quimper Communauté a un rôle à jouer dans le développement d'Armor-Lux. D'abord, la visite des élus au sein de l'entreprise est toujours appréciée par les salariés comme par les dirigeants. C'est une marque de confiance. Ensuite, nous avons régulièrement des besoins de nature foncière :

nous attendons que les services de l'urbanisme soient à notre écoute. La région quimpéroise est une belle vitrine. Notre entreprise participe à son rayonnement. Quand il est à l'extérieur, le maire peut être l'ambassadeur d'Armor-Lux, qui a un fort besoin d'image. Nous espérons construire ensemble. L'entreprise se porte bien : nous venons de remporter un important marché avec la SNCF, un contrat de six ans qui nous assure une belle visibilité. Une trentaine d'emplois sera créée cette année sur les sites de l'Hippodrome et de Kerdroniou. Nous sommes sereins. »

LOUPOT



OLIVIER BONNET,
directeur général de Loupot

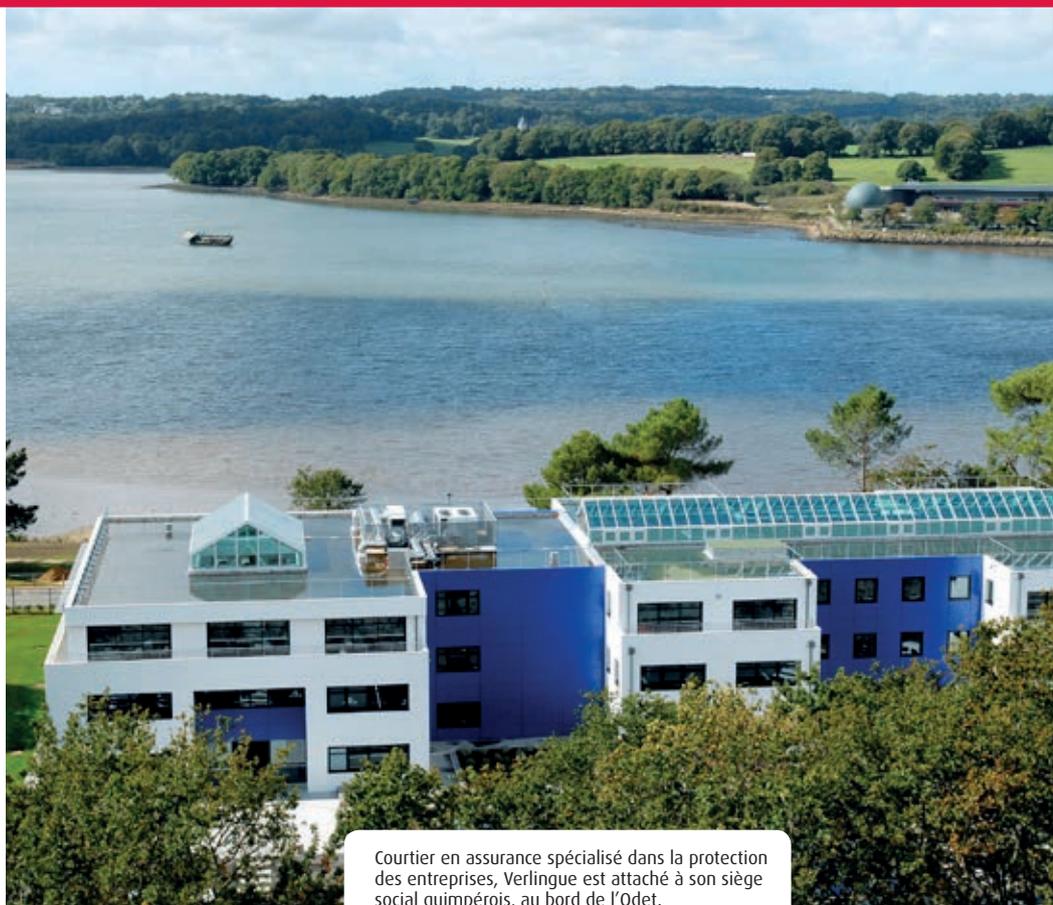
« Accompagner le développement de l'entreprise »

« Nous sommes en contact avec Quimper Communauté depuis de nombreuses années. Nous occupons des bâtiments de la collectivité au Petit Guélen et l'agglomération nous aide à trouver de nouveaux locaux pour satisfaire nos besoins d'extension. À Ty Bos, notre site principal, l'entreprise est enclavée et cela limite notre croissance. Nous sommes parfois obligés d'arbitrer en faveur de la Lettonie, où nous avons un autre site de production.

Une extension est nécessaire : d'ici 3 à 5 ans, nous devons trouver un nouveau site, autour de Quimper, pour développer notre projet industriel. Quimper Communauté nous aide dans notre recherche. Nous avons commencé des visites. Loupot est une entreprise locale performante : + 20 % de chiffre d'affaires en 2013, une hausse de 10 % déjà pour 2014. L'électronique pour l'industrie est un marché porteur. Nous souhaitons que les élus nous aident à réaliser cette croissance. Cela passe aussi par la formation : nous connaissons des difficultés à recruter certaines compétences comme des ajusteurs, des outilleurs... On a même dû poser un panneau devant l'entreprise pour faire savoir qu'on recrute toute l'année ! »



Expert en connectique, Loupot conçoit et réalise à Quimper des connecteurs, des circuits électriques, des sous-ensembles mécatroniques...



Courtier en assurance spécialisé dans la protection des entreprises, Verlingue est attaché à son siège social quimpérois, au bord de l'Odet.

► Ensuite, l'agglomération doit renforcer la notion de **réseaux** pour faciliter la vie des entreprises. « *Quimper Communauté a pour mission de s'intégrer dans ces réseaux et de mener une politique de filières, de grappes d'entreprises*, affirme Ludovic Jolivet. *Un territoire attractif est un territoire lisible et clair dans sa stratégie de développement.* » Il convient donc de définir des filières prioritaires. Citons notamment l'alimentaire avec Ialys ; le tourisme (défini comme activité économique stratégique par la Région) ; le maritime (Quimper Communauté est un lieu d'accès à la mer et de production avec le port du Corniguel et la base arrière de services pour la pêche cornouaillaise). « *Quimper Communauté doit aussi soutenir les réseaux existants (clubs d'entreprises, chambres consulaires)*, ajoute le président. *Il s'agit de mettre du liant dans la vie économique.* » En outre, la collectivité met tout en œuvre pour améliorer l'**accessibilité du territoire** et la desserte des entreprises sous toutes ses formes : routière (notamment en fluidifiant le trafic autour des zones d'activités), ferroviaire, aéroportuaire, portuaire et numérique.



DAMIEN BERTIGNON,
directeur général de Capic

« Être à l'écoute »

« Capic est aujourd'hui implanté sur deux sites, à l'Hippodrome et à Kervilou. Nous souhaitons nous agrandir, moderniser notre équipement et rationaliser la production. Pour cela, nous devrions déménager et construire une nouvelle usine, à l'horizon 2016. Il faudra trouver un terrain. Voilà un exemple précis des relations que nous avons avec Quimper Communauté. Nous espérons un soutien de leur part pour nous aider dans ce projet de développement. Plus globalement, nous attendons des élus qu'ils s'intéressent aux entreprises, aux soucis rencontrés par les PME au quotidien. C'est important pour favoriser la croissance des sociétés et le maintien des emplois. »



Du bureau d'étude à la distribution, Armor-Lux gère la création de ses articles textiles et s'implique dans la vie du territoire.



À Creac'h Gwen, Quimper Communauté met à la disposition de jeunes entreprises des locaux accueillants et un suivi personnalisé.



Capic fabrique et commercialise des appareils de préparation, cuisson, distribution, remise en température, laverie...

Enfin, toute l'action menée en matière économique est **au service de l'emploi**. Organiser des animations (salon Explor'Emploi-Explor'Formation...), accompagner les partenaires de l'emploi (Pôle emploi, la Mission locale, Actife, Cornoualia...), soutenir l'économie sociale et solidaire (Chrysalide, GEIQ, Adie...) sont autant de voies à développer. La formation professionnelle est aussi indispensable : plusieurs structures comme l'Ifria, l'Afobat, le CFA Cuzon, l'Irtec, l'AFT IFTIM... forment des apprentis immédiatement employables par les entreprises locales. ■



VERLINGUE

ÉRIC MAUMY,
directeur général de Verlingue

« Être un facilitateur »

« Que le nouveau président de Quimper Communauté soit issu du monde de l'entreprise est une bonne chose et on ne peut être que sensible au fait qu'il instaure comme priorité le développement économique du territoire. Le volontarisme va être important pour donner une image plus dynamique de Quimper. On la connaît comme capitale culturelle cornouaillaise mais peu comme pôle économique. Nous attendons des politiques qu'ils fassent la promotion de cette ville afin d'attirer de nouvelles entreprises. Brest y est parvenue. C'est une ville performante, qui connaît un fort développement largement accompagné par la municipalité. Nous avons de nombreux atouts : un large

bassin d'emploi, un très bon niveau d'éducation, pas d'insécurité, un cadre de vie agréable, etc. Mettons en avant ces atouts et la culture entrepreneuriale qui règne ici, ce que j'appelle l'esprit « west coast », pour donner envie aux entreprises de s'implanter à Quimper, notamment dans les services où l'éloignement géographique n'est pas un problème. Verlingue en est une belle illustration ! Nous avons annoncé 50 recrutements cette année dont la moitié à Quimper et notre société sœur, Génération, connaît une croissance encore plus forte. En 15 ans, ces deux entreprises ont vu leurs effectifs quimpérois passer de 200 à 700 salariés. Il appartient aux pouvoirs publics d'être des facilitateurs et nous souhaitons qu'ils soient à l'écoute des entreprises pour créer les conditions de leur développement. »

Penhars Centre commercial : le calendrier est respecté



Situé à l'emplacement de l'ancienne Maison pour tous et du centre social de Penhars, le nouveau centre commercial ouvrira comme prévu en octobre. Les nouveaux locaux, modernes et fonctionnels, accueilleront le même type d'activités que l'ancienne galerie.

Le nouvel espace commercial a été conçu pour être davantage connecté au quartier avec des accès facilités. Chaque boutique communiquera directement avec l'extérieur et non plus sur une galerie. Le site sera une vitrine dynamique, adapté aux différentes activités. Ainsi conçu, il pourra jouer pleinement son rôle de lieu de rencontres, de convivialité, et contribuera à maintenir le lien social, essentiel pour le quartier et ses habitants. Ce projet s'inscrit dans le cadre du programme de rénovation urbaine, l'Anru, qui modifie en profondeur depuis une dizaine d'années le visage de Kermoyan.

LES AMÉNAGEMENTS INTÉRIEURS VONT DÉBUTER

Côté est, en direction de l'ancien centre, on retrouvera La Poste, la Caisse d'épargne, le Crédit agricole, un bar tabac PMU presse, puis l'entrée et le couloir menant au Carrefour Contact de 530 m². Dans l'angle, une boulangerie, puis côté sud, une boucherie, Inservet (magasin solidaire Abi 29 de vente de prêt-à-porter), un salon de coiffure, une poissonnerie et une pharmacie. La surface de vente est importante : 2 200 m². Les locaux sont sur le point d'être livrés aux commerçants pour qu'ils démarrent les aménagements intérieurs. Le transfert des activités se fera peu avant l'ouverture en octobre. Les travaux commencés en janvier dernier respectent complètement le calendrier défini par la Safi, Société d'aménagement du Finistère, chargée par la ville de Quimper de la réalisation de cet équipement. La société Carrefour Property assurera ensuite la gérance de l'intégralité de cette surface commerciale dont le nom « Les 4 vents » a été choisi à la suite d'un vote organisé auprès des consommateurs.

FIN DE CHANTIER EN 2015 La déconstruction de l'ancien centre interviendra tout de suite après l'ouverture et devrait durer jusqu'à la fin de l'année. L'espace extérieur sera ensuite réaménagé et se partagera entre une zone de stationnement de 180 places, un parvis et un espace paysager. Le chantier devrait s'achever en mai 2015. ■

Ce projet est également cofinancé par le Conseil général du Finistère et la Région Bretagne.
Informations sur www.quimper.fr, rubrique Grands projets, Rénovation urbaine.

OUVERTURE
offre exceptionnelle*
du 24 mai au 21 juin 2014
NOS MARQUES
STOSA laques italiennes
allemande **BAUFORMAT**
convivialité française
SAGNE savoir-faire



Expose au centre de Quimper

02 98 50 14 34

13, rue Jean Jaurès - 29000 Quimper

www.galery-cuisine.fr

* voir conditions en magasin



Galery
Cuisine

Bien entendre ça change tout



Audioprothésiste Diplômée d'Etat,
Correction auditive de l'adulte
et de l'enfant,
Innovations numériques,
Essai et prêt d'aides auditives,
Garantie 4 ans

Prenez rendez-vous dès à présent dans un de nos centres **Audition Mutualiste**
pour effectuer un **Bilan Auditif Gratuit** (test non médical)

QUIMPER

5 quai du Port au Vin 02 98 64 46 46 2 allée de Kernénez ZAC Créac'h Gwen 02 98 10 68 81



AUDITION MUTUALISTE
VOTRE AUDITION. NOTRE PRIORITÉ.

Des Ray-Ban à votre vue,
à ce prix-là, c'est éblouissant.



*voir conditions en magasins

QUIMPER

3 quai du Port au Vin 02 98 95 16 17 2 allée de Kernénez ZAC Créac'h Gwen 02 98 10 12 90



LES OPTICIENS MUTUALISTES
VOTRE VUE. NOTRE PRIORITÉ.

Partenaire du festival



Une cuisine gourmande du terroir "tout fait maison".



L'équipe vous accueille dans votre **nouvelle salle de réception privative** et vous propose des prestations à la carte.

Repas de groupe

jusqu'à 80 convives, apéritif dînatoire, événements d'entreprises ou familiaux, séminaires, réunions, location de salle...

Ouvert le **MIDI**: du lundi au samedi
le **SOIR**: du jeudi au samedi

245 Route de Benodet. Quimper.
02 98 90 62 14
www.lefilrougequimper.com

Aéroport Quimper Cornouaille Cap sur Londres et la Corse

Les lignes estivales de l'aéroport Quimper Cornouaille vers Londres et Figari, en Corse, ont connu un vrai succès en 2013. Elles sont reconduites cette année. Départ les mardis, jeudis, samedis, dimanches, pour un week-end ou une semaine : il y a l'embaras du choix !

« De la Bretagne à la Grande-Bretagne il n'y a qu'un pas », annonce l'affiche. Et c'est vrai qu'il suffit d'une heure dix, au départ de Pluguffan, pour rejoindre l'aéroport de London City, sur les bords de la Tamise, et atteindre rapidement le centre de la capitale. 2 500 passagers en 2012, 3 400 en 2013, avec un taux de remplissage moyen de 74 %, atteignant parfois 95 % : ces chiffres justifient une hausse des capacités en sièges de 39 % pour cet été.

La ligne a été rouverte le 22 mai et fonctionnera jusqu'au 7 septembre. Deux rotations hebdomadaires sont effectuées les jeudis et les dimanches. S'y ajoutent, du 8 juillet au 26 août, des vols le mardi. Ils sont assurés par la compagnie BA Cityflyer, filiale de British Airways. Le premier tarif est à 66 euros l'aller simple (bagage à main uniquement, soumis à conditions et sous réserve de disponibilité).

TROIS LIEUX, TROIS AMBIANCES Direction le sud de la Corse tous les samedis à partir du 7 juin et jusqu'au 13 septembre, grâce à la compagnie HOP! filiale du groupe Air France. Il suffit de deux heures cinq de vol direct pour se retrouver sur l'île de Beauté, entre Bonifacio et Porto-Vecchio. Les retours se font également le samedi. En 2013, ce sont 1 700 passagers qui ont emprunté la ligne, avec un taux de remplissage moyen de 76 %. Premier prix : 103 euros* l'aller simple.

Quant aux vols à destination de Paris-Orly, 106 000 passagers ont fait le voyage en une heure dix en 2013 avec HOP ! La compagnie propose de nombreuses correspondances vers Pointe-à-Pitre, Fort-de-France, Saint-Denis de la Réunion, Madrid... À partir de 62 euros* l'aller simple. ■

> **Londres : en vente en agences de voyages et sur www.britishairways.com**

> **Figari et Paris : en vente à l'aéroport, en agences de voyages et sur www.hop.fr**

*Tarifs hors frais de service, soumis à conditions et sous réserve de disponibilité.

À noter que l'aéroport propose un tarif promotionnel sur le parking pour les passagers des vols pour Londres et Figari : 15 €, quelle que soit la durée du séjour.



HOP !, filiale d'Air France, assure les vols le samedi vers Figari, près de Bonifacio.

Le pays de Quimper par les chemins de traverse



Les soirées de l'environnement représentent une occasion de partir à la découverte du territoire, mais aussi de faire des rencontres.

Avec le mois de juin revient le temps de la douceur et des soirées de l'environnement. Vous êtes invité par Quimper Communauté, les municipalités de l'agglomération ainsi que les associations participantes à vous joindre à ces moments de convivialité, de nature et de culture.

Rendez-vous incontournable avec plus de 2 000 participants en 2013, les soirées de l'environnement proposées les mardis et vendredis sont l'occasion de redécouvrir notre territoire côté nature. Des sentiers non répertoriés sur les guides de randonnées sont notamment ouverts pour l'occasion. Au-delà du plaisir et des bienfaits de la promenade, certaines balades offrent un regard expert sur des thématiques telles que la botanique ou la langue bretonne.

Proposées par les communes de l'agglomération, les soirées de l'environnement sont coorganisées et animées par les associations locales. Elles élaborent les itinéraires pour faire découvrir le territoire. Elles veillent surtout au bon déroulement de la soirée en accueillant les promeneurs et en les encadrant pour une rando en toute sécurité.

À CHACUN SON PARCOURS Marcheurs occasionnels ou sportifs aguerris, les soirées de l'environnement s'adressent à tous. À chacun sa distance et sa difficulté. Nouveauté cette année, des après-midi sur le thème de la biodiversité seront proposés aux enfants (4-8 ans, mercredis 11, 18 et 25 juin, inscriptions à l'adresse mail : service.sport@mairie-quimper.fr) ■

Programme

Neuf randonnées et trois balades thématiques avec le concours de l'Amicale laïque des randonneurs d'Ergué-Gabéric, l'Amicale laïque de Plomelin, Brezhoneg E Plo-veilh, Guengat rando, le Village de Locmaria, le Lycée de Kerbernez, Plogonnec rando, Plonéis loisirs, le quartier de Menfouest, le quartier du Corniguel et la Société d'horticulture et d'art floral de Quimper.

Dates : mardis 3, 10, 17 et 24 juin, vendredis 6, 13 et 27 juin. Attention, plusieurs soirées peuvent se tenir à la même date. Départs entre 18h et 19h30, selon la soirée. Inscriptions obligatoires pour les balades thématiques des 13 (Locmaria, 02 98 53 87 42) et 24 juin (en langue bretonne ou avec le Lycée de Kerbernez, 02 98 94 25 57).

Plus d'informations dans la section agenda de www.quimper-communaute.fr, auprès des mairies ou des associations participantes.



Les marcheurs peuvent redécouvrir les perspectives d'un autre point de vue.



Berzh bras gant Nevezamzer Krec'h Gwenn

Un Printemps de Creac'h Gwen très couru

E 10 linenn...

Ret e vo kaout muioc'h e 2015 ! Buan e oa bet tapet ar 6 000 a vioù e Nevezamzer Krec'h Gwenn, d'an 30 a viz Ebrel, da-geñver an devezh sport ha diduamantoù er-maez a zo deuet da vezañ un emgav a vloaz da vloaz, gant muioc'h-mui a dud o kemer perzh ennañ. Aozet e oa an abadenn gant Kêr Gemper hag ur c'hant bennak a dud a-youl vat eus ar c'hevredigezhioù. Un digarez e oa d'an dud d'ober anaoudegezh gant obererezhioù a bep seurt. E-touez an traoù nevez ez eus graet berzh gant ar marc'h-houarn sturiet war roudenn. Un arvest souezhus-kaer zo bet diskouezet gant merc'hed ar roller derby, pep a dokarn ganto war o fenn. Bet eo ar c'hoarierien volley ha basket a vicher o kemer perzh en abadennoù, aet int davet ar re yaouankañ zoken. Abalamour d'an amzer ha n'eo ket bet ken brav hag ar bloavezhioù tremenet, n'o deus ket gallet an harzlammerien ober o zamm jeu. N'eus forzh, tro a vo da welet anezho en-dro hepdale, ha kement-se a vo un digarez da Gêr Gemper da ginnig abadennoù all, digoust ha digor d'an holl.



Il en faudra davantage en 2015 ! Les 6 000 œufs du Printemps de Creac'h Gwen ont vite trouvé preneurs le 30 avril, lors de la désormais traditionnelle et de plus en plus courue journée de sports et loisirs de plein air. Organisée par la Ville et une centaine de bénévoles d'associations, elle a donné l'occasion de tester une vingtaine d'activités très variées. Côté nouveautés, le vélo piloté sur piste a eu beaucoup d'adeptes. Les filles casquées du roller derby ont assuré un spectacle étonnant. Les pros du volley et du basket ont joué le jeu, y compris auprès des plus jeunes. La météo, moins clémente que l'an passé, n'a pas permis aux parachutistes d'effectuer leurs sauts. Qu'à cela ne tienne, ils donnent rendez-vous très bientôt, et la Ville profite de l'occasion pour programmer d'autres animations gratuites et ouvertes à tous. ■

Chapelle de Kerdevot

Un marché bucolique et animé



Michèle Huitric, maraîchère bio de la ferme d'Al Liorzh installée à Ergué-Gabéric.



Christian Melenig et Christian Toullec, propriétaires de la cidrerie Melenig à Elliant.



Jan Putzeys, propriétaire de Bara bio, meunier et boulanger produisant de la farine bio.



Arlette Chevalier au marché bio de Kerfeunteun, derrière son étale de fromage de chèvre produit à la ferme caprine de Logonna.

Depuis 2003, une douzaine de producteurs installent leurs étals sur le placître de la chapelle Notre-Dame-de-Kervédot, à Ergué-Gabéric. Ce marché, devenu un rendez-vous apprécié pour son cadre et sa convivialité, revient tous les mercredis, à partir du 2 juillet.

Légumes, pains, fromages (chèvre et vache), produits laitiers, viandes, charcuterie, poissons, bière, cidre, miel... sont quelques exemples de produits que l'on pourra retrouver sur ce marché mis sur pied par une poignée de producteurs d'Ergué-Gabéric et de ses environs (Al Liorzh, BaraBio et la cidrerie Melenig se situent à Elliant aux abords de la chapelle) avec le soutien logistique de la Ville. « Nous l'avons créée en 2003 sans nous poser de question. Le lieu est agréable et nous voulions l'animer. Le principe était simple : il fallait être producteur. Quelle surprise de voir que les gens ont tout de suite adhéré et qu'ils viennent nombreux tous les ans », indique Michèle Huitric, maraîchère.

En plus de pouvoir y remplir son panier, il est également possible de pique-niquer sur place en dégustant, pourquoi pas, les plats à emporter (crêpes, couscous notamment) proposés par les producteurs. Le succès de ce marché vient également de ses animations : groupes de musique ou de théâtre, découvertes botaniques, balades, contes, table des écrivains... se succéderont à nouveau durant l'été.

LA CHAPELLE OUVERTE DÈS LE 15 JUIN

Ce rendez-vous, grandement apprécié de la population locale et des touristes, est également l'occasion de découvrir la chapelle, son retable flamand, une œuvre remarquable et rare pour la région, ainsi que la statue de Notre-Dame de Kerdevot, d'une qualité exceptionnelle. Le public peut s'adresser au guide pour toute question ou des visites commentées. La chapelle est également ouverte les dimanches 15, 22 et 29 juin (de 14h30 à 18h30). Le 2 juillet, pour le lancement du marché, une visite exceptionnelle est organisée à la tombée de la nuit (21h, tarifs 5,20 euros et 2,60 euros, gratuit pour les moins de 10 ans) en compagnie de Bernard Kalonn et de ses choristes. Le 20 juillet, l'office du tourisme organise à 15h une visite commentée. ■

Marché, tous les mercredis, du 2 juillet au 27 août, de 17h à 20h. À partir de juillet, visite libre de la chapelle du mardi au dimanche, de 14h30 à 18h30, jusqu'à 20h les mercredis. Visite commentée le 20 juillet à 15h (5,20 euros/2,60 euros) par l'Office de tourisme Quimper en Cornouaille.

Les foires-expositions à Quimper

A l'initiative d'industriels et de commerçants quimpérois est créée, le 20 novembre 1931, la Société de la foire-exposition de Quimper et de Cornouaille. Elle a pour but la création et l'organisation à Quimper de manifestations économiques et spécialement d'une « foire-exposition ». Elle est placée sous l'autorité de L. Roulland, président de la Chambre de Commerce.

La première foire-exposition a lieu du 4 au 12 juin 1932 sur le Champ de Bataille (actuelle place de la Résistance) et les allées de Locmaria. Elle rassemble 105 exposants.

UN MOTEUR ÉCONOMIQUE POUR LA CORNOUAILLE

Une entrée monumentale accueille le visiteur qui peut admirer les dernières machines agricoles et les nouveaux appareils électriques comme la TSF. De part et d'autre des larges allées, les produits régionaux et les articles manufacturés offrent le spectacle de la richesse et du dynamisme local.

Pour l'occasion, Quimper se met en fête : un grand match de rugby, une retraite aux flambeaux, des concerts au théâtre municipal et un grand bal sont organisés par le Comité et la Ville. La grande foire est un des moments forts de l'année pour tous les artisans, commerçants et industriels du département. À partir de 1938, il est décidé que les foires-expositions du Finistère auront lieu tour à tour à Brest, Morlaix et Quimper. L'année suivante, elle a lieu à Quimper. Mais la Seconde Guerre mondiale manque de lui être fatale. Il faut attendre 1948 pour revoir le grand déballage de nouveautés sur les allées de Locmaria.

DU CENTRE-VILLE À PENVILLERS À partir de 1960, l'aménagement de la nouvelle gare routière comme le nombre croissant des exposants imposent un déplacement de la foire-exposition. Certains stands sont installés place de La Tour d'Auvergne, puis à Poulguinan. En 1968, la foire est à nouveau déplacée au bourg d'Ergué-Armel. Dans l'intervalle, la ville de Quimper fait l'acquisition de terrains près de la Croix des Gardiens sur l'ancienne commune de Kerfeunteun. En 1970, la foire-exposition de Quimper a lieu pour la première fois à Penvillers.

En 1974, le Comité fait construire les halls d'exposition A et B sur les terrains municipaux. Une convention signée avec la Ville prévoit qu'en 1994 la commune devienne propriétaire des halls, la gestion en étant confiée au Comité. En 1982, le projet du hall C, futur « Pavillon » est lancé. En 1994, le site de Penvillers est restructuré et ses missions diversifiées. Désormais, des salons spécialisés sont organisés tout au long de l'année à l'image du salon des antiquités, de la gastronomie,

de l'élevage ou encore de l'habitat.

Aujourd'hui, le parc des expositions franchit une nouvelle étape. Des constructions plus vastes et modernes sont en cours. Leur inauguration doit avoir lieu en 2015. ■



Entrée monumentale de la première foire-exposition en 1932.



Première foire-exposition à Penvillers.



Entête de lettre du comité (1938).

Déchèteries de Quimper Communauté

Pour vous débarrasser de vos encombrants (matelas, sommiers, etc.), gravats ou déchets végétaux, les cinq déchèteries de Quimper Communauté et le centre d'enfouissement technique sont ouverts aux jours et horaires suivants :

DÉCHÈTERIE DE QUIMPER EST

Rue du Tro Breiz - Z.I. de Kergonan
Du lundi au samedi : 9h -12h et 14h -19h

DÉCHÈTERIE DE QUIMPER NORD

Route de Plogonnec - Lundi, mercredi, vendredi et samedi : 9h -12h et 14h - 18h30 - Mardi et jeudi : 14h - 18h30

DÉCHÈTERIE DE GUENGAT

Lieu-dit Kerdrein - Du lundi au vendredi : 14h-18h
Le samedi : 9h-12h et 14h-18h

DÉCHÈTERIE DE PLUGUFFAN

À Kerbenhir, sortie Ty Lipig par la voie express Quimper-Pont-L'Abbé
Lundi, mercredi, vendredi et samedi : 9h - 12h et 14h - 18h30
Mardi et jeudi : 14h - 18h30 - Dimanche : 9h - 12h

DÉCHÈTERIE DE QUILLIHUEC

Rue Gustave Eiffel - Z.A. de Quillihuc (Ergué-Gabéric)
Lundi, mercredi, vendredi et samedi : 9h - 12 et 14h - 18h30
Mardi et jeudi : 14h - 18h30

SITE DE STOCKAGE DE DÉCHETS INERTES

Kerhoaler à Pluguffan

Pour les particuliers : dépôt de déchets d'amiante lié.
Le 1^{er} samedi de chaque mois, de 9h à 12h30. Dans la limite de 500 kg. Se munir d'un justificatif de domicile.

Pour les professionnels : dépôt payant - essentiellement destiné aux artisans et aux professionnels pour le dépôt de matériaux inertes non valorisables, ouvert du lundi au vendredi de 9h à 12h et de 14h à 17h.

Une question sur la collecte des déchets, un doute ?

Contactez les ambassadeurs du tri :
Tél. 02 98 98 89 58 • e-mail : atri@quimper.fr

ET TOUJOURS EN SERVICE

Dans le cadre de son Programme local de prévention, Quimper Communauté en partenariat avec Objectif Emploi Solidarité propose un service de broyage des déchets végétaux à domicile. Inscription et modalités d'intervention auprès d'Objectif Emploi Solidarité au 02 98 53 17 33.

Médiathèques, théâtre, musées, office de tourisme...

Retrouvez leurs coordonnées, adresses internet, horaires d'ouverture, tarifs, en dernières pages dans l'Agenda, supplément joint à ce numéro du Mag.

Transports QUB

Tél. 02 98 95 26 27 • www.qub.fr

Piscine de loisirs Aquarive

Route de Kerogan à Creac'h Gwen, Quimper
Bus > Ligne 1 arrêt Aquarive • Tél. 02 98 52 00 15
e-mail : aquarive@quimper.fr

Votre mairie en 1 clic

Ergué-Gabéric > www.ergue-gaberic.fr
Guengat > www.guengat.fr
Locronan > www.villedelocronan.fr
Plogonnec > www.mairie-plogonnec.fr
Plomelin > www.plomelin.com
Plonéis > www.ploneis.com
Pluguffan > www.pluguffan.fr
Quimper > www.quimper.fr



SOYEZ CONNECTÉS



Pour connaître toute l'actualité de Quimper et de l'agglomération, ayez le réflexe www.quimper-communautaire.fr

Le site vous informe sur les projets, les services, les rendez-vous du territoire. Il vous propose en outre une **newsletter hebdomadaire**. Il suffit de vous y abonner (sur le site) pour recevoir ensuite automatiquement et régulièrement, dans votre boîte e-mail, les informations locales, économiques, culturelles, etc.

LE MAG, LE MAGAZINE D'INFORMATION DE QUIMPER COMMUNAUTÉ

Communauté d'agglomération regroupant les communes de Guengat, Ergué-Gabéric, Locronan, Plogonnec, Plomelin, Plonéis, Pluguffan et Quimper

Ce numéro comprend :

- « **Le mag** », magazine de Quimper Communauté, 20 pages, tiré à 50 240 exemplaires.
- « **L'agenda** », cahier de 32 pages broché au centre du mag, tiré à 50 240 exemplaires.
- Pour les habitants de Quimper uniquement : « **Les carnets de Quimper** », cahier de 16 pages broché au centre du mag et tiré à 39 450 exemplaires.

Directeur de la publication : Ludovic JOLIVET

Rédacteur en chef : Mathias GRECO

Assistante : Caroline ROLLAND

Rédaction : Hélène BERRE, Geneviève CANIVENC, Karine GAONAC'H, Agathe TREBERN, Christophe LE BEC-TROADEC, avec la participation de Bruno LE GALL et de Natacha LAJOINIE, des archives municipales de Quimper, pour la rubrique « Histoire(s) ».

Texte en breton : traduction réalisée par l'Office de la langue bretonne

Photos : Lionel FLAGEUL, Laurent LAVEDER, Pascal PERENNEC, Jean-Jacques BANIDE, tous droits réservés.

Conception maquette : K UNIQUE

Mise en page : DYNAMO +

Impression : CLOÏTRE IMPRIMEURS

Régie publicitaire : OUEST EXPANSION (02 99 35 10 10)

Distribution en boîtes aux lettres : Médiapost

ISSN : 2103-4109.

Le mag

Direction de la communication
Hôtel de ville et d'agglomération - 44 place Saint-Corentin 29000 QUIMPER
Tél. 02 98 98 88 99 / Fax 02 98 95 37 02
E-mail : lemag@quimper-communautaire.fr
www.quimper-communautaire.fr

La distribution du Mag est confiée par Quimper Communauté à La Poste/Médiapost, qui assure sa remise dans toutes les boîtes aux lettres - y compris celles portant l'autocollant « Stop-Pub ». Si vous ne recevez pas le magazine, signalez-le auprès du service communication, Tél. : 02 98 98 88 99.

Ce document a été imprimé sur du papier PEFC chez un imprimeur disposant de la chaîne de contrôle PEFC/10-31-1238. Ce label apporte la garantie que le papier provient de forêts gérées durablement. La gestion durable des forêts est une gestion qui se veut économiquement viable, respectueuse de l'environnement et socialement bénéfique. Pour en savoir plus : www.pefc-france.org



KERVAN

• CONSTRUCTEUR DE MAISONS INDIVIDUELLES •



Photo non contractuelle

**Quimper
nouvelle adresse**
1, rue Camille Lemerrier D'Erme
Tél. : 02.98.10.51.30

SIÈGE SOCIAL : La Croix Rouge
29260 LE FOLGOËT - Tél. : 02.98.83.08.29

CROZON • BREST • LESNEVEN

www.kervan.fr



SUPER U

Plogonnec route de Quimper
Tél. 02 98 91 70 26



POISSONNERIE
TOUS LES JOURS
ARRIVAGE EN DIRECT
DES CRIEES DU
SUD FINISTERE



OUVERT NON STOP
du lundi au samedi
de 9h à 19h15

ouvert les dimanches
de 9h30 à 12h15

**BOUCHERIE
TRADITIONNELLE**

QUALITE - RACE A VIANDE
ELEVEURS LOCAUX



www.superu-plogonnec.com



**OPTIQUE - COIFFURE - ESTHETIQUE
COUTURES/RETOUCHES - GROUPAMA**

**C'est bon
la vie chez soi!**



Coviva
Partenaire de vie à domicile



Aide à l'autonomie



Livraison de repas



Aide ménagère



Pour contacter Coviva :

N°Azur 0 810 204 706

PRIX APPEL LOCAL

Coviva Quimper
474 route de Bénodet
29000 Quimper
Tel : 02 98 10 67 37

www.coviva.fr



**LOCATION DE
STRUCTURES GONFLABLES
en Bretagne**

Huiban Benjamin
jumpoclown.com
06 77 25 91 24
12 lotissement du rest
29970 Tregourez

Château Gonflable
Trampoline & Mur d'escalade
Parcours
Jeux Aquatique
Tobogan
Ecran Géant
Costumes



propose la location
de matériel & de jeux
pour organiser un événement
FAMILIAL ou PROFESSIONNEL
(Fête d'anniversaire,
Mariage,
Séminaire...)



Jump'O'clown

-10€

Sur présentation
de ce coupon

QUIMPER-LONDRES

DE LA BRETAGNE

À LA GRANDE BRETAGNE

IL N'Y A QU'UN PAS



Breizh·Londez

A partir de **66€*** l'aller simple
Vol direct avec British Airways
Du 22 mai au 7 septembre

Réservations en agences et
sur www.britishairways.com

* Tarif à partir de, bagage à main uniquement, soumis à conditions et sous réserve de disponibilité.